

542826-2026 - Konkurrencevilkår

Østrig – Oversættelse – Übersetzungsdienstleistungen BMJ

OJ S 149/2026 05/08/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen - Meddelelse om ændring
Tjenesteydelser

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Auftraggeber ist die Republik Österreich (Bund), vertreten durch die Bundesministerin für Justiz.

E-mail: support@bbg.gv.at

Køberens retlige status: Central regeringsmyndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Offentlig orden og sikkerhed

1.1. Køber

Officielt navn: Bundesbeschaffung GmbH

E-mail: support@bbg.gv.at

Køberens retlige status: Central regeringsmyndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Økonomiske anliggender

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Übersetzungsdienstleistungen BMJ

Beskrivelse: Gegenstand dieser Rahmenvereinbarung ist die Erbringung von Übersetzungsdienstleistungen.

Identifikator for proceduren: 11e91580-bcec-4ebf-b4de-738000dd40b7

Intern ID: 5195.05481

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

Hovedpunkterne i proceduren: Der Abschluss der Rahmenvereinbarung erfolgt nach Durchführung eines Offenen Verfahrens im Oberschwellenbereich nach den Bestimmungen des BVergG 2018 in der jeweils geltenden Fassung und den dazu ergangenen Verordnungen.

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 79530000 Oversættelse

2.1.3. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 4 000 000,00 EUR

Rammeaftalens maksimumværdi: 4 000 000,00 EUR

2.1.4. Generelle oplysninger

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Udbudsdokument

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: Übersetzungsdienstleistungen BMJ

Beskrivelse: Gegenstand dieser Rahmenvereinbarung ist die Erbringung von Übersetzungsdienstleistungen.

Intern ID: 1

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 79530000 Oversættelse

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (ATZZZ)

Land: Østrig

5.1.3. Anslået varighed

Startdato: 16/11/2026

Varighed: 60 Måneder

5.1.5. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 4 000 000,00 EUR

Rammeaftalens maksimumværdi: 4 000 000,00 EUR

5.1.6. Generelle oplysninger

Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Krav til tilbud

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): ja

Yderligere oplysninger: Die Rahmenvereinbarung kommt mit Zuschlagserteilung zustande. Die Rahmenvereinbarung endet am 30.11.2031.

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Udbudsdokument

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://bbg.vergabeportal.at/Detail/250276>

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://bbg.vergabeportal.at/Detail/250276>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: tysk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 17/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 5 Måneder

Oplysninger om offentlig iværksættelse:

Åbningsdato: 17/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Vilkår relateret til kontraktens udførelse: Siehe Ausschreibungsunterlagen

Elektronisk fakturering: Påkrævet

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

Retlig form, der skal antages af en gruppe af tilbudsgivere, der får tildelt en kontrakt: Im Auftragsfall erbringt die Bietergemeinschaft die Leistung als Arbeitsgemeinschaft (ARGE) und schuldet die Bietergemeinschaft als ARGE dem Auftraggeber/den Auftraggebern die solidarische Leistungserbringung.

5.1.15. Teknikker**Rammeaftale:**

Rammeaftale uden fornyet iværksættelse af konkurrence

Det maksimale antal deltagere: 1

Begrundelse for rammeaftalens varighed: Die Leistungen erfordern eine umfassende Einarbeitung in justizspezifische Abläufe und Qualitätsanforderungen sowie die Einrichtung und Nutzung der für die elektronische Kommunikation mit der Justiz erforderlichen technischen Infrastruktur, daher entstehen für den Auftragnehmer höhere Initiativkosten. Die gewählte Laufzeit ermöglicht den Aufbau und Erhalt dieses spezifischen Know-hows, gewährleistet Kontinuität und gleichbleibende Qualität der Leistungserbringung, reduziert den administrativen Aufwand und erhöht die Leistungsbereitschaft der Auftragnehmer.

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Bundesverwaltungsgericht

Oplysninger om klagefrister: § 343 BVergG 2018

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsprocedurerne: Bundesbeschaffung GmbH

Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline: Bundesbeschaffung GmbH

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne:

Bundesverwaltungsgericht

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Auftraggeber ist die Republik Österreich (Bund), vertreten durch die Bundesministerin für Justiz.

Registreringsnummer: 9110003451417

Postadresse: Museumstraße 7

By: Wien

Postnummer: 1070

Landsdel (NUTS): Wien (AT130)

Land: Østrig

Enhed: Bundesbeschaffung GmbH

E-mail: support@bbg.gv.at

Telefon: +43 152152-0

Fax: +43 124570-99

Internetadresse: <https://www.bmj.gv.at>

Køberprofil: <https://bbg.vergabeportal.at>

Denne organisations roller:

Køber

Gruppeleder

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Bundesbeschaffung GmbH

Registreringsnummer: 210220y

Postadresse: Lassallestraße 9b

By: Wien

Postnummer: 1020

Landsdel (NUTS): Wien (AT130)

Land: Østrig

Enhed: Bundesbeschaffung GmbH

E-mail: support@bbg.gv.at

Telefon: +43 124570-0

Fax: +43 124570-99

Internetadresse: <https://www.bbg.gv.at>

Denne organisations roller:

Køber

Indkøbscentral, der rekvirerer vareleverancer og/eller tjenesteydelser tiltænkt andre købere

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren

Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline

8.1. ORG-0003

Officielt navn: Bundesverwaltungsgericht

Registreringsnummer: 9110008059823

Postadresse: Erdbergstraße 192-196

By: Wien

Postnummer: 1030

Landsdel (NUTS): Wien (AT130)

Land: Østrig

E-mail: einlaufstelle@bvwg.gv.at

Telefon: +43 160149

Internetadresse: <https://www.bvwg.gv.at/>

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne

10. Ændring

Udgave af den foregående bekendtgørelse, der skal ændres

:

26452d1d-95fb-40b9-a036-b71ac3517c14-01

Hovedårsagen til ændringen

:

Ajournførte oplysninger

Beskrivelse

:

Die Ausschreibungsunterlagen wurden berichtigt. Die Frist zur Öffnung der Angebote wird erstreckt auf 17.08.2026.

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: e1edcdfc-935e-4f50-8cd1-1626f9432d37 - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 16

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 03/08/2026 16:25:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Bekendtgørelsens officielle sprog: tysk

Bekendtgørelsesnummer: 542826-2026

EUT-S-nummer: 149/2026

Offentliggørelsesdato: 05/08/2026